

# 108 年十二年國民教育跨教育階段 CLIL 專業增能工作坊

## 壹、依據

- 一、教育部臺教授國部字第 1030135678A 號令訂定發布之十二年國民基本教育課程綱要總綱。
- 二、教育部國民及學前教育署普通型高級中等學校英文學科中心 108 年度工作計畫。
- 三、教育部國民及學前教育署國民中小學課程與教學輔導群組織運作注意事項。

## 貳、源起

- 一、配合國家發展委員會公布的「2030 雙語國家政策發展藍圖」，教育部以「全面啟動教育體系的雙語活化、培養臺灣走向世界的雙語人才」為目標，提出加速教學活化及生活化、擴增英語人力資源、善用科技普及個別化學習、促進教育體系國際化、鬆綁法規建立彈性機制等五大策略，期強化學生在生活中應用英語的能力及未來的職場競爭力，並透過與各部會的努力，激發需求面，促使教育端銜接整體社會的使用環境，展現政府推動雙語國家政策的決心。
- 二、為增進各教育階段英語教師跨領域課程設計能力，鼓勵全國英文教師進行跨領域課程設計，教育部國民及學前教育署普通型高級中等學校英文學科中心於 107 年 6 月 3 日辦理十二年國民基本教育跨領域英語文教學工作坊，邀請香港大學教授 Dr. Angel Lin 擔任跨領域課程設計之講師，為全國英語教學輔導人才（含英文學科中心種子教師、各縣市課程輔導員及國民中小學課程推動工作-課程與教學輔導組-語文學習領域英語組輔導群委員）開展跨領域課程設計之視野，期參與學員能運用 CLIL(Content and Language Integrated Learning)教學方式，有效整合各學科教學資源，研發跨領域統整之課程設計。參與該工作坊之學員咸認同 Dr. Angel Lin 之授課內容有助國內各教育階段英語教師於教學現場實踐跨領域課程設計，應再次邀請該講師為本國英語教師增能，並引導英語教師產出適用於我國各教育階段之跨領域教學案例。

三、為深化全國英語教學輔導人才跨領域課程設計專業知能，並促進國小、國中及高中課程與教學之銜接，國民中小學課程與教學輔導群獲教育部國民及學前教育署（高中職組）補助辦理十二年國民教育跨教育階段 CLIL 課程設計工作坊，於 107 年 8 月 12 日辦理初階工作坊，在專家帶領下，英文學科中心種子教師、各縣市課程輔導員及中央團員以跨學習階段分組方式產出六件跨領域教案，並於 12 月 2 日進階工作坊分享並交流實踐成果。參與學員高度肯定本次工作坊具有深化 CLIL 教學專業知能及理解不同教育階段英語教學現況之成效，並建議應擴大辦理。

### **參、計畫目標**

- 一、擴大參與對象，促進高中、國中及國小各教育階段之英語教學人才發展跨領域課程設計之能力，運用 CLIL(Content and Language Integrated Learning)教學方式，有效整合各學科教學資源，促進跨領域統整課程設計推動。
- 二、因應十二年國民基本教育英文課程綱要之推動，推動高中、國中及國小不同階段教師進行跨教育階段對話，增進對各教育階段英語教學現況的瞭解，促進國小、國中及高中課程與教學之銜接。

### **肆、辦理單位**

- 一、指導單位：教育部國民及學前教育署
- 二、主辦單位：國立臺灣師範大學英語學系、英文科學科中心－高雄市立左營高級中學

## 伍、課程內容

工作坊第一梯次(7/26)五	
講師：Dr. Yuen Yi Lo 盧婉怡	
題目：Facilitating CLIL: What can English teachers do?	
時間	活動內容
08:40-09:00	與會教師報到
09:00-09:10	開幕式
09:10-10:40	Adopt English as the medium of instruction
10:40-10:50	休息
10:50-12:20	Collaborate with content subject teachers to develop a school-based content and language integrated curriculum
12:20-13:30	午餐
13:30-15:00	Promote reading and writing across the curriculum
15:00-15:10	休息
15:10-16:40	Presentation and Debriefing
16:40-17:30	綜合座談

工作坊第二梯次 (12/7) 六	
講師：Dr. Yuen Yi Lo 盧婉怡	
題目：Empirical Case Studies: Practice and Analysis	
時間	活動內容
08:40-09:00	與會教師報到
09:00-09:10	開幕式
09:10-10:40	Empirical Case Studies 1 & 2
10:40-10:50	休息
10:50-12:20	Empirical Case Studies 3 & 4
12:20-13:30	午餐
13:30-15:00	Empirical Case Studies 5 & 6
15:00-15:10	休息
15:10-16:40	Presentation and Feedback
16:40-17:30	綜合座談

### 講師簡介及工作坊內容摘要：

Dr Yuen Yi Lo is an Associate Professor in the Division of English Language Education of the Faculty of Education, The University of Hong Kong. She is also the Deputy Director of the Master of Education programme. She received her doctorate at the University of Oxford and had previously worked at the Hong Kong Education University prior to joining the University of Hong Kong. Her research interests include bilingual education, Medium of Instruction policy and code-switching. In recent years, she has been investigating how to enhance the effectiveness of content and language integrated learning (CLIL) through cross-curricular collaboration. Her research has been published in *Review of Educational Research*, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, *Language Teaching Research* and *Language and Education*.

### **Facilitating CLIL: What can English teachers do?**

#### **Abstract**

Content and Language Integrated Learning (CLIL) can be used as an umbrella term to refer to a variety of bilingual education programmes (e.g. immersion, content-based instruction, English as the medium of instruction). These programmes share a common underlying principle – to integrate content and language learning, though to varying degrees. However, how teachers can integrate the two dimensions in their actual practices remains unresolved. Quite a lot of attention has been paid to exploring how content subject specialists can help English-as-a-foreign-language (EFL) learners to develop their academic literacy and content knowledge in their lessons. Yet, English language teachers can also play an important role in facilitating CLIL, which should be a whole-school approach.

In this seminar, the speaker will share her experience of working with teachers in Hong Kong secondary schools, which are adopting English as the medium of instruction for some or all content subjects. She will illustrate how English language teachers can facilitate CLIL through (i) collaborating with content subject teachers to develop a school-based content and language integrated curriculum, and (ii) promoting reading and writing across the curriculum. With sample teaching materials and empirical data from some recent research projects, the speaker will discuss the effectiveness of these approaches and some pedagogical implications for teaching practitioners.

## 陸、報名辦法與活動資訊

### 一、參加對象：

1、高中英文教師 25 名；國中、國小英文教師 20 名，總計 45 名。

本活動依報名順序錄取，且第二梯次僅限參與第一梯次工作坊之教師們參加，請確認兩場皆可參與再報名。

2、請至 (<https://forms.gle/jdPcxzD8rggMoX5p6>) 報名，縣市教師之差旅費由所屬縣市之教育局（處）支應。

備註：為響應環保，會場恕不提供一次性用品，請出席人員自備環保杯及個人餐具。

二、日期：第一梯次 108 年 7 月 26 日(星期五)

【報名日期 即日起至 6 月 14 日(星期五)】、

第二梯次 108 年 12 月 7 日(星期六)

【報名日期 10 月 1 日至 11 月 15 日(星期五)】

三、地點：台師大圖書館校區綜合大樓 5 樓 508 會議室

(106 台北市大安區和平東路一段 129 號)

場地不提供停車，請搭乘大眾交通工具前往。

### 四、交通資訊：

自捷運台電大樓站 3 號出口，出站右轉沿師大路步行約 10~15 分鐘至和平東路上，過馬路即達福華國際文教會館。

## 柒、預期效益

一、深化 CLIL 課程設計理論與實務，擴大各教育階段英語教學人才跨領域課程設計能力，加速十二年國民基本教育英語文跨領域課程推動。

二、進行跨教育階段對話，釐清各教育階段英語文能力設定與教學困境，研擬解決方案及可行因應措施。

三、透過跨教育階段合作，產出跨領域英語文教案，經實踐、觀摩及專家修訂，加速推廣成效並傳承課程設計經驗。

## 捌、經費

- 一、由教育部國民及學前教育署專款補助。
- 二、參與人員給予公差假，出差期間及行程需事先經所屬機關核定後依國內出差旅費報支標準報支。
- 三、學科中心與會人員交通費(住宿費)由學科中心支付；國民中小學課程推動工作-課程與教學輔導組-語文學習領域英語組輔導群委員交通費由輔導群支應。

## 玖、附則

- 一、全程參與一梯次即核發研習時數 8 小時，兩梯次共 16 小時，當日會提供 **QR code** 供老師填寫身分證字號，請老師們當天記得填寫。
- 二、響應環保政策，請教師自備環保杯、環保筷。
- 三、本案聯絡人：國立臺灣師範大學英語系助理羅彩華小姐，聯絡電話：02-77341810；電子信箱：ntnu.english.9@gmail.com。
- 四、研習聯絡人：  
英文學科中心專任助理蘇修儀小姐，電話：07-5822010 分機 120，E-mail：  
[english026@gmail.com](mailto:english026@gmail.com)  
國立臺灣師範大學英語系助理羅彩華小姐，聯絡電話：02-77341810；電  
子信箱：[ntnu.english.9@gmail.com](mailto:ntnu.english.9@gmail.com)。

## 拾、本計畫經核定後施行。